

FALVADOR



pasajes
FIESTAS 65



M. I. AYUNTAMIENTO DE PASAJES

PROGRAMA OFICIAL de los actos religiosos y festejos profanos organizados por las comisiones de los distritos de **Pasajes de San Juan, Pasajes de San Pedro, Pasajes Ancho y Barrio de Trincherpe**

con motivo de las fiestas de sus respectivos patronos.

1965, junio - julio

Saludo

Con motivo de las fiestas patronales de nuestra Villa, que anualmente celebran sus diferentes distritos en los comienzos del verano, es siempre grato dirigir este saludo cordial al vecindario y a cuantos nos visitan, con el mejor deseo de mantener y estrechar las relaciones humanas y de colaboración al bien común del Municipio, del que todos formamos parte.

Un año más en la historia de nuestros pueblos supone para los habitantes de ellos, hermanados bajo el nombre tradicional y honorífico de "PASAJES", un avance considerable en la realización de nobles afanes y de acontecimientos individuales y familiares, que nos acercan a metas inexorables en el tiempo, unas felices y alegres, otras cotidianas y rutinarias y otras, en fin, negativas y de disgusto.

Pero las efemérides religiosas y festivas, que tratan de alegrar y magnificar los festejos de todo orden reseñados en estos Programas, nos proporcionan motivo de felicidad y son como el broche de oro recordatorio, que une a las familias y amigos entre sí y enlaza a unas generaciones con otras, recibiendo las jóvenes el impacto colorista de nuestras tradicionales fiestas como lección de actos comunitarios destacados, que ellas se encargarán de conservar y transmitir a las venideras con todo el sabor, la pureza y la sencillez de nuestras sanas costumbres populares.

Hemos seguido laborando sin cesar desde los puestos concejiles para satisfacer las necesidades comunes en la mejor y más amplia forma posible y para fomentar las iniciativas privadas ordenadamente, conduciéndolas por los cauces legales y justos y atendiendo al interés general prevalente sobre el particular. No pretendemos haber alcanzado en nuestra misión las metas lejanas que deseamos, ni haber satisfecho plenamente a todos en sus legítimas aspiraciones porque ello es imposible; pero la buena voluntad siempre puesta a contribución y el margen natural, que en toda actividad humana ha de concederse al error posible y a la falta de medios, bastan para justificar el desempeño de los cargos públicos, tan llenos de responsabilidad como vacíos de comprensión y de gratitud.

Que Dios y nuestros Santos Patronos nos sigan iluminando y ayudando a todos los pasaitarras, a cada uno en su esfera familiar y en el ámbito de sus actividades, y que nuestras Fiestas sean causa de satisfacción plena y ejemplo de sanas costumbres, como han sido siempre, contando con la entusiasta colaboración ciudadana de cuantos residen y trabajan en Pasajes, que siempre agradecemos por ser la base fundamental para que pueda resultar eficiente la labor que, en pro de los intereses generales de la Villa, tiene encomendada la Corporación municipal.

Con los mejores votos por la felicidad y prosperidad de todos, cuya suma es la de nuestro querido y laborioso Municipio, os saluda

Vuestro Alcalde,
ANDRÉS ARAMENDI

Pasajes, Junio de 1965

Pasajes de San Juan

Fiestas de San Juan Bautista

ACTOS RELIGIOSOS

MIÉRCOLES, 23 DE JUNIO

A las 9,30 de la tarde.—Solemne SALVE en la Iglesia parroquial con asistencia del Ayuntamiento en Corporación.

JUEVES, 24 (San Juan Bautista)

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR con asistencia del M. I. Ayuntamiento y Autoridades.

FESTEJOS PROFANOS

MIÉRCOLES, 23

A las 7,30 de la tarde.—Solemne acto de bendición del árbol de San Juan para el que previamente y desde la Iglesia del Santo Cristo de Bonanza se trasladará a la Plaza de Santiago el Cabildo Parroquial precedido por la banda de txistularis.

A continuación y como complemento del acto se bailará un aurreku infantil.

De 10,30 a 1,30.—La Banda "Constancia" amenizará el baile público en la Plaza de Santiago ante la "Gran Hoguera de San Juan".



Pasajes de San Juan

JUEVES, 24 (San Juan Bautista)

A las 7 de la mañana.—Diana por la Banda de Txistularis.

A las 12.—Gran partido de pelota a mano.

A las 5 de la tarde.—Se jugará un partido de balonmano juvenil.

De 6 a 9 y de 10 a 1,30.—Baile público amenizado por la Banda "Los Gavi-
lanes.

VIERNES, 25

A las 5 de la tarde.—Juegos infantiles y reparto de meriendas.

De 10 a 1.—Baile público por la Orquestina Bengoa.

Pasajes de San Juan

Fiestas de Santiago Apóstol y de Santa Ana

ACTOS RELIGIOSOS

DOMINGO, 25 DE JULIO

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en la Iglesia Parroquial con la asistencia del M. I. Ayuntamiento en corporación y autoridades.

LUNES, 26

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en honor de Santa Ana en su Ermita con asistencia del M. I. Ayuntamiento.

SÁBADO, 31

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en la Parroquia.

Pasajes de San Juan

FESTEJOS PROFANOS

SÁBADO, 24

A las 7,30 de la tarde.—Recorrido de la población por los Gigantes y Cabezudos precedidos por la banda de txistularis.

De 10 a 1,30.—Ejecución de bailables en la Plaza.

DOMINGO, 25

A las 7 de la mañana.—Diana por la banda de txistularis.

A las 6,30 de la tarde.—Música de baile hasta la 1,30 de la madrugada.

LUNES, 26

A las 7 de la mañana.—Diana por la banda de txistularis.

De 6 de la tarde a 1,30.—Ejecución de bailables en la Plaza.

MARTES, 27

A las 4,30 de la tarde.—Gigantes y Cabezudos y a continuación Fiesta infantil en la Plaza de Santiago, aurresku y diversos juegos con reparto de meriendas.

A las 7.—Actuación de la agrupación "LOS POMPOSHOS".

De 10 a 1,30.—Bailables en la Plaza.

MIÉRCOLES, 28

A las 4,30 de la tarde.—Gigantes y Cabezudos.

A las 5.—Concurso infantil de pesca.

A las 6,30.—Actuación del Teatro Guñol en la Plaza de Santiago y seguidamente se celebrará un concurso cara al público titulado "peque, te lo comes o repites".

De 10 a 1,30.—Bailables en la Plaza.

Pasajes de San Juan

JUEVES, 29

A las 5,30 de la tarde.—Gigantes y Cabezudos.

A las 6.—Fiesta náutica, cucañas, etc.

A las 7.—Actuación del grupo de bailes vascos "GAZTETXO", exhibición de IÑUDES y ARTZAYAS. Previamente harán un recorrido desde Vizcaya hasta la Plaza.



De 10 a 1,30.—Bailables en la Plaza.

VIERNES, 30

A las 5 de la tarde.—Gigantes y Cabezudos.

A las 7,30.—Gran partido de balonmano.

A las 10 de la noche.—Bailes vascos y gran concierto en la Plaza.

A continuación música de baile hasta las 2 de la madrugada.

Pasajes de San Juan

SÁBADO, 31

A las 7 de la mañana.—Diana por la Banda de Txistularis.

A las 12.—En la Plaza de Santiago exhibición de renombrados atletas en diversas modalidades del deporte vasco.

A las 5,30 de la tarde.—Gran regata de trainerillas valedera para el Campeonato de Liga de Guipúzcoa.

A continuación hasta las nueve música de baile.

A las 11 de la noche.—Se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales en el centro de la bahía. Terminada la misma, bailables hasta las 2 de la madrugada, finalizando con un alegre pasacalles.

DOMINGO, 1 DE AGOSTO

A las 9 de la mañana.—Diana por la Banda de Txistularis.

A las 12,30.—Gran regata de bateles para cuatro señoritas y patrón.

De 6 a 9 y de 10 a 1,30.—Bailables en la Plaza.

Pasajes de San Pedro

Fiestas de San Pedro Apóstol

ACTOS RELIGIOSOS

LUNES, 28 DE JUNIO

A las 8,30 de la tarde.—Solemne SALVE en la Iglesia Parroquial con asistencia de las Autoridades.

MARTES, 29 (San Pedro)

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR a la que asistirá el M. I. Ayuntamiento en corporación y autoridades civiles y militares.

FESTEJOS PROFANOS

SÁBADO, 26

A las 9,30 de la noche.—Pasacalles por la Banda de Música.

De 10 a 2 de la noche.—Bailables en la Plaza del Frontón.

DOMINGO, 27

A las 7 de la mañana.—Diana por la Banda de Música y actuación en las calles por cuadrillas-humorísticas autorizadas.

A las 9.—Alborada por la Banda de Txistularis.

A las 12.—Gran regata de TRAINERILLAS valedera para el Campeonato de Liga de Guipúzcoa.

De 6 a 9,30 y de 10,30 a 1,30.—Bailables con la actuación de la Banda de Música alternando con una Orquestina.



Pasajes de San Pedro

LUNES, 28

A las 9 de la mañana.—Diana por la Banda de Txistularis.

A las 10.—Salida de cabezudos y juegos infantiles.

A las 12.—Partido de fútbol infantil, final de la Copa de Ferias, entre el C. D. LA TORRE y el SALVIO F. C.

A las 5,30 de la tarde.—Reparto de meriendas a los niños de las Escuelas y lanzamiento de globos y bombas japonesas.

A las 7.—Los Gigantes y Cabezudos recorrerán el distrito, acompañados por la Banda de Txistularis.

A las 10.—Salida de la TAMBORRADA tradicional organizada por las Juventudes Parroquiales.

A continuación y hasta las 2 de la madrugada, VERBENA POPULAR, en el Frontón Municipal.

MARTES, 29 (San Pedro)

A las 7 de la mañana.—Retorno matinal de la TAMBORRADA y diana por la Banda.

A las 9.—Alborada por la Banda de Txistularis.

A las 12.—Partido de pelota a mano:

Madrid y Nalda (Alava)
Subcampeones de España

contra

Balda y Carretero (Guipúzcoa)
Campeones del torneo GRAVN

De 6 a 9,30 y de 10,30 a 1,30.—Bailables en la Plaza del Frontón.
En el intermedio se quemará el tradicional "toro de fuego".

MIÉRCOLES, 30

A las 9 de la mañana.—Diana por la Banda de Txistularis.

A las 10.—Salida de los Cabezudos y juegos infantiles.

A las 12.—Partido de fútbol, entre el "POBLADO" y "CASCO".

Pasajes de San Pedro

A las 6 de la tarde.—FIESTA NAUTICA.

A las 8.—Pasacalles y actuación en la Plaza del Frontón de la Fanfare "LOS POMPOSHOS" dirigida por Miguel Miralles "Gilito".

De 10 a 1,30.—Bailables.

JUEVES, 1 DE JULIO (Día del niño)

A las 8,30 de la mañana.—Diana por la charanga BETI-ALAY.

A las 10.—Salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A las 11,30.—MISA. El Ayuntamiento infantil acudirá en Corporación con Txistularis y Maceros.

A las 12.—Aurreku y Bailables Vascos y lanzamientos de globos y bombas japonesas.

A las 5,30 de la tarde.—Teatro Guiñol de Colorín y sus Muñecos.

A las 8.—Desfile de la Tamborrada infantil.

De 10 a 1,30.—Bailables y alegre kale-jira, quemándose el "Zezen-susko" en el intermedio.

Pasajes Ancho

Fiestas de San Fermín

ACTOS RELIGIOSOS

MARTES, 6 DE JULIO

A las 8,30 de la tarde.—SALVE Solemne en la Iglesia parroquial con asistencia de las autoridades.

MIÉRCOLES, 7 (San Fermín)

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en honor de San Fermín a la que asistirán el M. I. Ayuntamiento en corporación y autoridades civiles y militares.

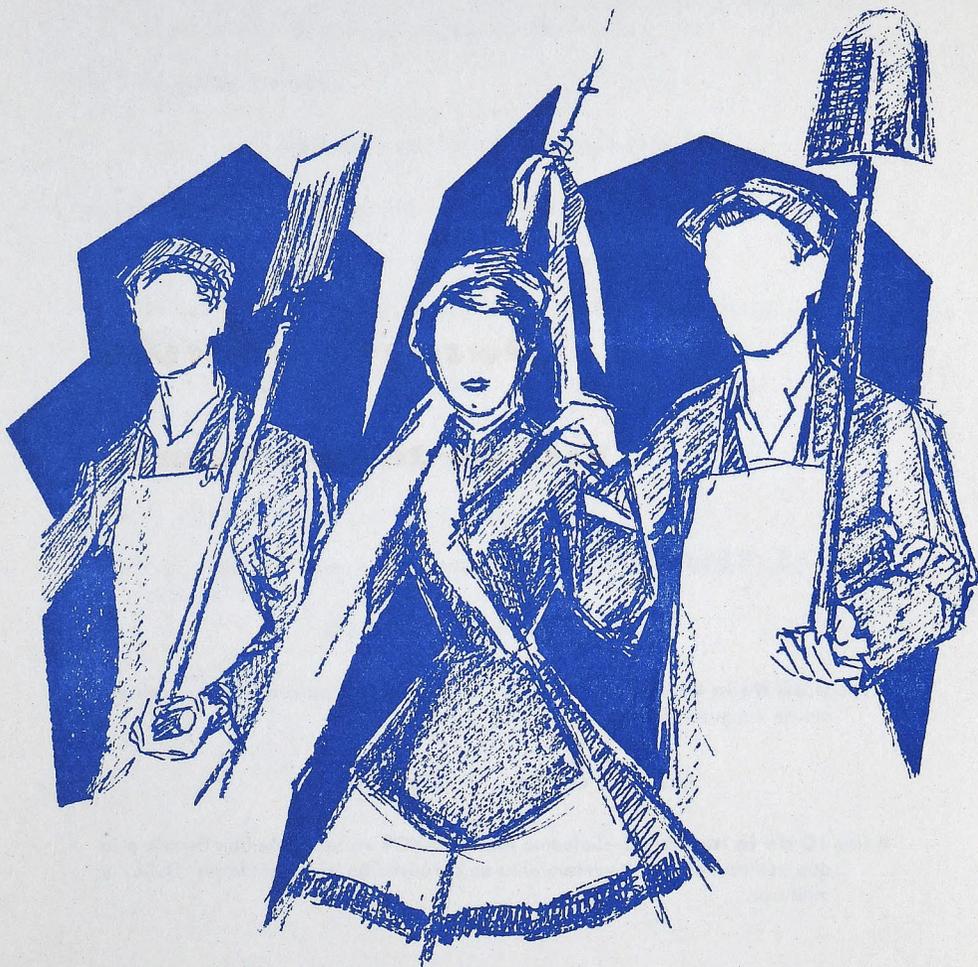
FESTEJOS PROFANOS

LUNES, 5

A las 10 de la noche.—PREGON DE FIESTAS en la plaza del frontón, organizado por la Sociedad "Coral Pasaitarra".

MARTES, 6

A las 12.—Comienzo de las fiestas con disparo de cohetes, volteo de campanas y recorrido de las calles por los gigantes y cabezudos acompañados por los txistularis.



A las 6 de la tarde.—Partidos semifinales del "II CAMPEONATO DE PELOTA JUVENIL TRES PASAJES", organizado por la S. C. D. Victorio Luzuriaga. A continuación, en el frontón, concurso de tiro al blanco, infantil, con carabina, organizado por la Sociedad "Galeperra". Finalizado el concurso de tiro, se celebrarán partidos semifinales del "II CAMPEONATO DE FUTBOL JUVENIL TRES PASAJES" organizado por la S. C. D. Victorio Luzuriaga.

Pasajes Ancho

A las 9.—Inauguración en la Biblioteca Municipal de la EXPOSICION FOTOGRAFICA RETROSPECTIVA TRES PASAJES, y del CONCURSO DE FOTOGRAFIA PARA AFICIONADOS, organizados por el Cine Club Pasajes.

En el mismo acto se hará la entrega de premios a los vencedores del Concurso.

A las 9,30.—Salida de la Gran Tamborrada de la Juventud Parroquial.

A continuación, verbena popular en la plaza de la Alameda.

MIÉRCOLES, 7 (San Fermín)

A las 6,30 de la mañana.—Dianas.

A las 12,30.—Gran concierto interpretado por la Banda de la Sociedad Musical Pasaitarra, en el kiosko de la Alameda.

A las 6 y 10,30.—Baile público en la misma plaza.

JUEVES, 8

A las 3,30 de la tarde.—Sesión de cine infantil en el Cine Moderno, organizado por el Cine Club Pasajes.

A las 6.—Partido final del "II CAMPEONATO DE FUTBOL JUVENIL TRES PASAJES".

A las 6,30.—Gran concurso de baile vasco, en la Alameda, en el que podrán participar las parejas de la provincia que se inscriban hasta dicha hora.

A continuación, en la plaza del frontón, CONCURSO DE ACORDEONISTAS, dotado de importantes premios.

Finalizado el mismo, se celebrarán una interesante competición de SOKATIRA entre grupos de la localidad y otra de levantamiento de piedra entre dos destacados atletas de esta especialidad.

La organización de estos festivales estará a cargo del Grupo de Montañeros Jaizkibel.

A las 10,30.—Bailables en la plaza de la Alameda.

VIERNES, 9

A las 3,30 de la tarde.—FIESTA DE PREMIOS a los niños de las escuelas, en la que actuará un teatro de guiñol. Se celebrará en la Alameda y durante su desarrollo tendrá lugar un interesante concurso de pintura infantil, organizado por la Escuela Profesional de Pasajes Ancho, otorgándose premios a los vencedores.

Pasajes Ancho

- A las 6,30.**—En el frontón, partidos de pelota:
Finales del "II CAMPEONATO DE PELOTA JUVENIL TRES PASAJES", y
Finales de segunda categoría del Campeonato que ha venido organizando la Juventud Parroquial.
- A las 7,30.**—Fiesta infantil en la plaza de toros.
- A las 10,30.**—Gran velada de boxeo en la plaza del frontón, organizada por el C. D. Pasajes.

SÁBADO, 10

- A las 3,30 de la tarde.**—GRAN FIESTA INFANTIL, en la plaza de la Alameda, celebrándose diversas pruebas deportivas y festejos humorísticos. La organización correrá a cargo de la S. C. D. Victorio Luzuriaga y S. D. Pasayako.
- A las 6,30.**—Partido de pelota, final de primera categoría, del Campeonato organizado por la Juventud Parroquial.
A continuación, extraordinario partido organizado por la Sociedad Lore Txorta:

Bengoechea y Salaverría (Campeones de España)

contra

Pliérola Hermanos

- A las 8.**—Sensacional partido de BALONMANO entre dos potentes equipos, organizado por la S. C. D. Victorio Luzuriaga y S. D. Pasayako.
- A las 10,30.**—Gran verbena amenizada por banda de música y orquestinas.

DOMINGO, 11

- A las 6,30 de la mañana.**—Dianas, y desfile de la Fanfare "Polito y sus Discos Vivientes". A las 8,30, esta Fanfare dará un concierto bufo en el kiosko de la Alameda.
- A las 9,30.**—Salida de los corredores participantes en el "XII CAMPEONATO DE GUIPUZCOA DE CICLISMO LABORAL JUVENIL" (Memorial Luis Casteig), organizado por la Delegación Provincial de Juventudes de Guipúzcoa con la colaboración de la F. G. de Ciclismo.
- A las 10.**—Tirada al plato para tiradores de la Sociedad "Galeperra".

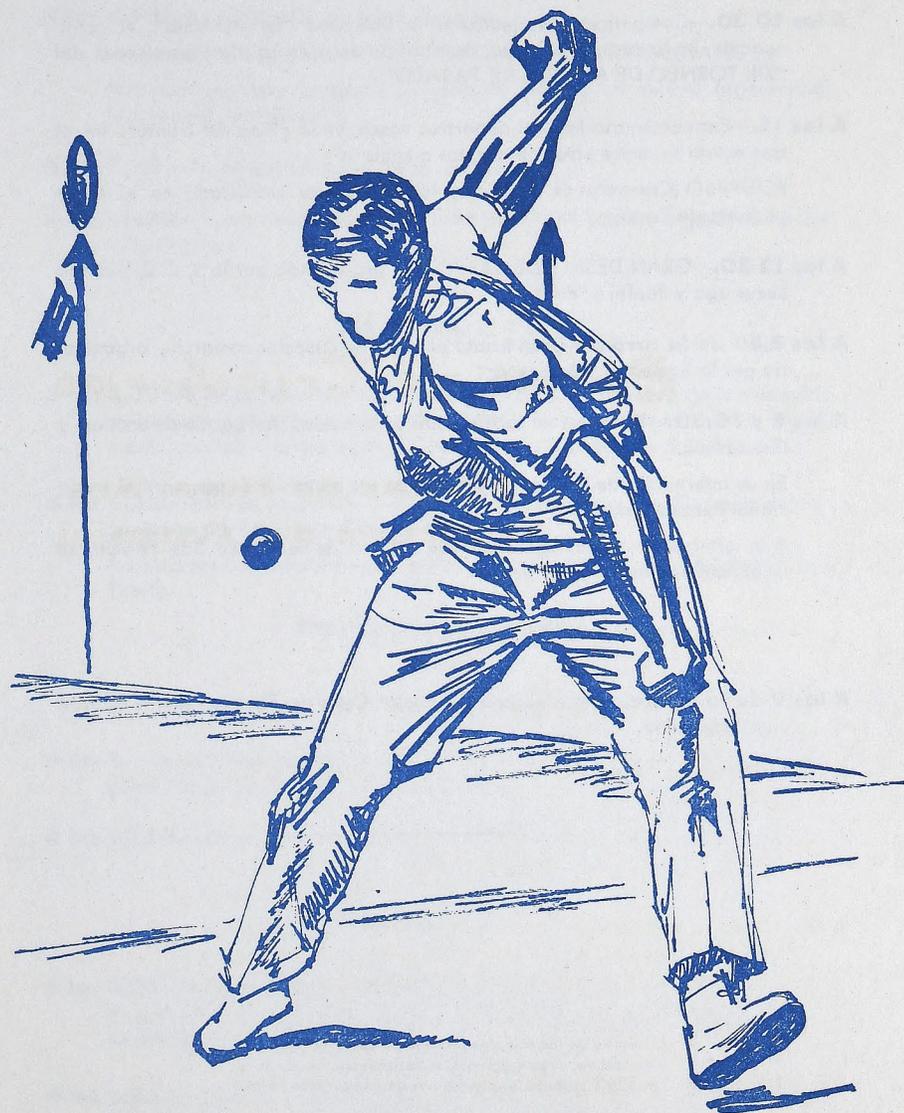
Pasajes Ancho

- A las 10,30.**—Competición de ajedrez en la Sociedad "La Armonía". A continuación, en la misma Sociedad, distribución de premios a los ganadores del "XIII TORNEO DE AJEDREZ DE PASAJES".
- A las 11.**—Extraordinario festival deportivo vasco, en la plaza del frontón, en el que actuarán, entre otros atletas, los aizcolaris
POLIPASO (Campeón de España), y ASTIBIA, tercer clasificado en el Campeonato de España y triunfador en T. V. Española.
- A las 12,30.**—GRAN DESFILE DE CARROZAS, organizado por la S. C. D. Victorio Luzuriaga y Fanfare "Polito".
- A las 3,30 de la tarde.**—Gran tirada al plato de carácter comarcal, organizada por la Sociedad "Galeperra".
- A las 6 y 10,30.**—Bailables en la Alameda amenizados por banda de música y Orquestina.
En un intermedio de la sesión de noche de los bailables se quemará el tradicional "zezen-susko".
A la terminación de los bailables, que cerrará las fiestas de San Fermín, se celebrará un animado correcales.

LUNES, 12

- A las 9 de la noche.**—Se celebrará la popular Cena del Toro, en la que actuará una Orquestina.

El detalle de los distintos festejos de carácter artístico y deportivo, cuya celebración se anuncia, se dará a conocer mediante los programas de mano respectivos.



Barrio de Trincherpe

Fiestas de Ntra. Sra. la Virgen del Carmen

ACTOS RELIGIOSOS

JUEVES, 15 DE JULIO

A las 7,30 de la tarde.—Solemne SALVE en la Iglesia Parroquial con asistencia de las Autoridades.

VIERNES, 16

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en honor de NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DEL CARMEN, Patrona de los hombres de mar, con asistencia del M. I. Ayuntamiento en Corporación y Autoridades.

FESTEJOS PROFANOS

MIÉRCOLES, 14

A las 7,30 de la tarde y 10,45 de la noche.—PREGON DE FIESTAS en el Cinema GRAN-SOL, con la presentación de la REINA DE LAS FIESTAS 1965.

Trincherpe

JUEVES, 15

A las 6 de la tarde.—TARDE INFANTIL en el campo de juegos del Grupo escolar de Ntra. Sra. del Carmen, como iniciación de las vacaciones veraniegas. Reparto de meriendas, lanzamiento de bombas japonesas, globos humorísticos y otros entretenimientos.

A las 8.—La Comparsa de Gigantes y Cabezudos recorrerá las calles del barrio, anunciando la apertura oficial de las Fiestas con el disparo de cohetes y chupinazos.

A las 10 de la noche.—Tradicional TAMBORRADA presidida por la REINA de las Fiestas en artística carroza, acompañada por sus Damas de Honor, Abanderadas y Cantineras de Sociedades y Peñas locales.

A continuación y hasta las dos de la madrugada, música de baile en la Plaza del Mercadillo.

VIERNES, 16

A las 7 de la mañana.—Alegres DIANAS.

A las 12.—Inauguración de la "X EXPOSICION DE ARTISTAS LOCALES" que, celebrando su primera década, concederá premios especiales para los expositores de su Sección Fotográfica, bajo el lema "PASAJES HOY".

A las 12,45.—Carrera de Cintas.

A la 1 de la tarde.—Gran concierto musical en la Plaza del Mercadillo.

A las 5.—FIESTA NAUTICA, con regatas de trainerillas, cucañas, lanzamiento de patos y otras variadas atracciones.

De 6 a 9 y de 10 a 2.—Ejecución de bailables en la Plaza del Mercadillo.

SÁBADO, 17

A las 5 de la tarde.—GRAN FIESTA INFANTIL en la Plaza del Mercadillo, con la realización de humorísticos e ingeniosos números que harán las delicias de la grey infantil, repartiéndose multitud de PREMIOS y REGALOS.

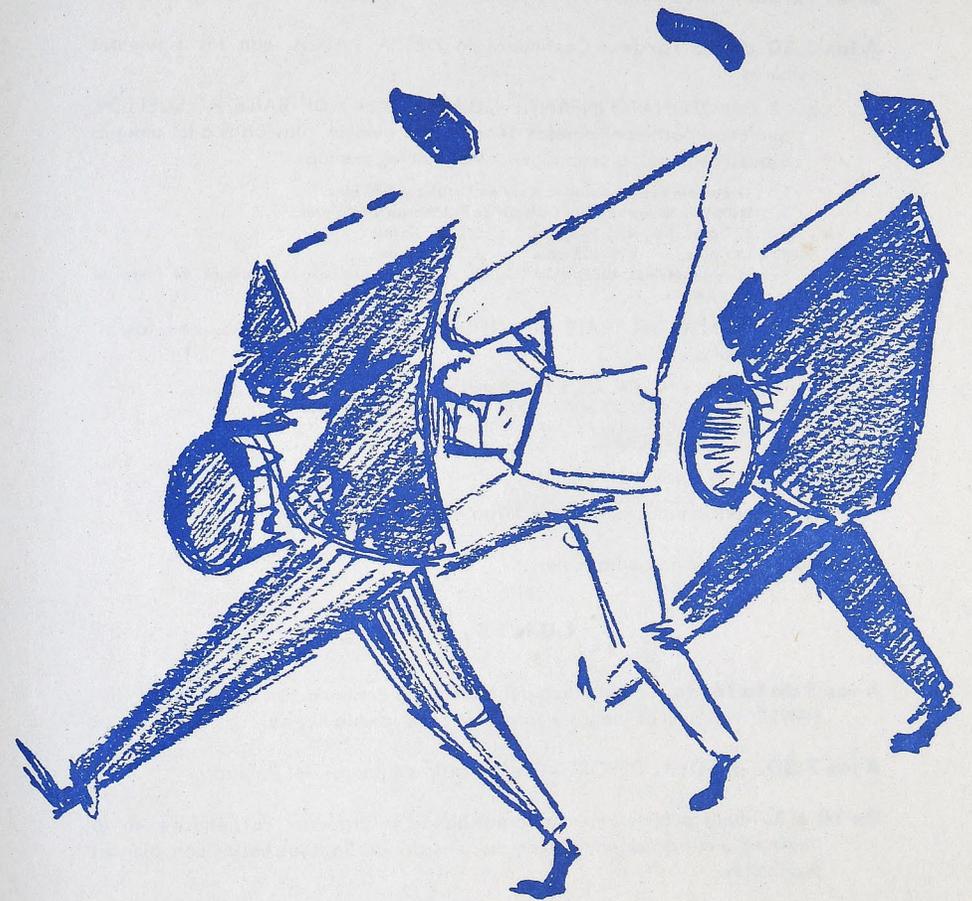
A las 6.—Recorrerá las calles del barrio la Fanfare "LOS POMPOSHOS", finalizando su humorística actuación en la Plaza del Mercadillo.

A las 7,30.—Desfile de la vistosa y ya popular TAMBORRADA FEMENINA, que recorrerá las calles del barrio interpretando las tradicionales marchas.

Trincherpe

A las 10 de la noche.—GRAN VELADA DE BOXEO.

A la misma hora MONUMENTAL VERBENA POPULAR que tendrá lugar en la Plaza del Mercadillo, calle Pescadería y "Rotonda" de Azkuene, y en la que intervendrán la Banda "LOS GAVILANES" y dos Orquestas.



DOMINGO, 18

A las 8,30 de la mañana.—"LOS GAVILANES" del Maestro Moreno recorrerán las calles del barrio interpretando alegres dianas, acompañando humorísticas cuadrillas que parodiarán acontecimientos actuales.

A las 10,30.—Iniciación de la FIESTA VASCA con el IV CONCURSO DE TOCA.

Trincherpe

A las 11,30.—ALARDE DE TXISTULARIS en kale-jira por el barrio, para finalizar con un concierto popular en la Plaza del Mercadillo.

A las 12,30.—TAMBORRADA INFANTIL.

A las 5,30 de la tarde.—Continuará la FIESTA VASCA, con los siguientes números:

a) "X CAMPEONATO INFANTIL GUIPUZCOANO DE BAILE AL SUELTO", pudiendo participar parejas de toda la provincia, ataviadas a la antigua usanza regional, otorgándose los siguientes premios:

- 1.º Trofeo del Excmo. Ayuntamiento de Pasajes y 700 ptas.
- 2.º Trofeo de la Agrupación Cultural de Trincherpe y 500 ptas.
- 3.º 375 ptas. 4.º 275 ptas. 5.º 200 ptas.
- 6.º 150 ptas. 7.º 125 ptas. 8.º 100 ptas.

Se abonarán además, DIEZ DIETAS de 100 ptas. cada una para las parejas de fuera de la zona CAPITAL.

b) CONCURSO DEL TRAJE INFANTIL VASCO POR PAREJAS, con los siguientes premios.

- 1.º Trofeo de "GURIA, S. C. I." y 150 ptas.
- 2.º 100 ptas. 3.º 75 ptas. 4.º 50 ptas. 5.º 25 ptas.

c) JUEGOS POPULARES.

d) AURRESKU DE HONOR.

A continuación música de baile hasta las 9 de la noche.

De 10 a 2.—Ejecución de bailables.

LUNES, 19

A las 5 de la tarde.—En la Plaza del Mercadillo continuación de la TARDE INFANTIL, con nuevos juegos y sorpresas para la chiquillería.

A las 7,30.—FESTIVAL DEPORTIVO en la pista de juegos del Poblado.

De 10 a 2.—Baile público amenizado por Banda y Orquesta, corriéndose en el intermedio el tradicional "Zezen-susko" y dando fin a las fiestas con alegres pasacalles.

Para mejor conocimiento del vecindario se editarán programas de mano con el detalle concreto de los distintos actos artísticos, culturales y de carácter deportivo y humorístico que se anuncian en el presente programa.

Las Comisiones de Festejos se reservan el derecho exclusivo de suspender, modificar o adicionar los programados, mediante los anuncios y autorizaciones correspondientes.

Queda prohibida la reproducción de este Programa sin la autorización escrita de la Alcaldía.

IMP. GARBIZU - PASAJES